

# TRACTATENBLAD

VAN HET

## KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1952 No. 39

Overgelegd aan de Staten-Generaal door de Minister  
van Buitenlandse Zaken

---

---

A. TITEL

*Protocol bij het Noord-Atlantisch Verdrag inzake de toetreding van  
het Koninkrijk Griekenland en de Republiek Turkije;  
Londen, 17 October 1951*

B. TEKST

De Franse en de Engelse tekst van het Protocol zijn geplaatst in  
*Tractatenblad* 1951 No. 153.

C. VERTALING

**Protocol bij het Noord-Atlantisch Verdrag inzake de toetreding van  
het Koninkrijk Griekenland en de Republiek Turkije**

De Partijen bij het Noord-Atlantisch Verdrag, ondertekend te  
Washington op 4 April 1949,

In de overtuiging, dat de veiligheid van het Noord-Atlantisch ge-  
bied verhoogd zal worden door de toetreding van het Koninkrijk  
Griekenland en de Republiek Turkije tot dat Verdrag,

Komen als volgt overeen:

Artikel I

Bij het inwerkingtreden van dit Protocol zal de Regering van de  
Verenigde Staten van Amerika namens alle Partijen aan de Regering  
van het Koninkrijk Griekenland en de Regering van de Republiek  
Turkije een uitnodiging doen toekomen tot toetreding tot het Noord-  
Atlantisch Verdrag zoals dit zou worden gewijzigd door artikel II

van dit Protocol. Daarna zullen het Koninkrijk Griekenland en de Republiek Turkije, in overeenstemming met artikel 10 van het Verdrag, beiden Partij worden op de datum waarop zij hun akten van toetreding nederleggen bij de Regering van de Verenigde Staten van Amerika.

## Artikel II

Indien de Republiek Turkije Partij wordt bij het Noord-Atlantisch Verdrag zal artikel 6 van het Verdrag, met ingang van de datum waarop de Regering van de Republiek Turkije haar akte van toetreding heeft nedergelegd bij de Regering van de Verenigde Staten van Amerika, als volgt worden gewijzigd:

„Voor de toepassing van artikel 5 wordt mede als een gewapende aanval op een of meer der Partijen beschouwd een gewapende aanval

(i) op het grondgebied van een der Partijen in Europa of Noord-Amerika, op de Algerijnse Departementen van Frankrijk, op het grondgebied van Turkije of op de eilanden vallend onder de rechtsmacht van een van de Partijen in het Noord-Atlantische gebied ten Noorden van de Kreeftskeerkring;

(ii) op de strijdkrachten, schepen of luchtvaartuigen van een van de Partijen wanneer zij zich binnen deze gebieden of elk ander gebied in Europa bevinden waar bezettingstroepen van een van de Partijen gestationneerd waren op de datum waarop het Verdrag in werking trad, of in of boven de Middellandse Zee of het Noord-Atlantisch gebied ten Noorden van de Kreeftskeerkring.”

## Artikel III

Dit Protocol zal in werking treden wanneer elk van de Partijen bij het Noord-Atlantisch Verdrag de Regering van de Verenigde Staten van Amerika mededeling heeft gedaan van haar aanvaarding van dit Protocol. De Regering van de Verenigde Staten van Amerika zal aan alle Partijen bij het Noord-Atlantisch Verdrag mededeling doen van de datum van ontvangst van elke zodanige mededeling en van de datum van inwerkingtreding van dit Protocol.

## Artikel IV

Dit Protocol, waarvan de Engelse en de Franse tekst gelijkelijk authentiek zijn, zal worden nedergelegd in het archief van de Regering van de Verenigde Staten van Amerika. Gewaarmerkte afschriften daarvan zullen door deze Regering worden overgelegd aan de Regeringen van alle Partijen bij het Noord-Atlantisch Verdrag.

Ten blijk van waarvan de ondergetekende gevolmachtigden dit Protocol hebben ondertekend.

Ter ondertekening opgesteld te Londen, de zeventiende dag van October 1951.

Voor het Koninkrijk België:

(w.g.) A. DE STAERCKE, 17 October 1951.

Voor Canada:

(w.g.) L. D. WILGRESS, 17 October 1951.

Voor het Koninkrijk Denemarken:

(w.g.) STEENSEN-LETH, 22 October 1951.

Voor Frankrijk:

(w.g.) HERVÉ ALPHAND, 22 October 1951.

Voor IJsland:

(w.g.) GUNNLAUGER PÉTURSSON, 17 October 1951.

Voor Italië:

(w.g.) A. ROSSI-LONGHI, 22 October 1951.

Voor het Groothertogdom Luxemburg:

(w.g.) A. CLASEN, 22 October 1951.

Voor het Koninkrijk der Nederlanden:

(w.g.) A. W. L. TJARDA VAN STARKENBORGH-  
STACHOUWER, 17 October 1951.

Voor het Koninkrijk Noorwegen:

(w.g.) DAG BRYN, 17 October 1951.

Voor Portugal:

(w.g.) R. ENNES ULRICH, 17 October 1951.

Voor het Verenigd Koninkrijk van Groot-Britannië en  
Noord-Ierland:

(w.g.) F. R. HOYER MILLAR, 17 October 1951.

Voor de Verenigde Staten van Amerika:

(w.g.) CHARLES M. SPOFFORD, 17 October 1951.

#### D. GOEDKEURING

Artikel 1 van de wet van 7 Februari 1952 (*Staatsblad* 1952 No. 60) luidt: „Het Protocol bij het Noord-Atlantisch Verdrag inzake de toetreding van Griekenland en Turkije, hetwelk vanwege Ons op

17 October 1951 te Londen is ondertekend en waarvan de tekst in *Tractatenblad* 1951 No. 153 is geplaatst, wordt goedgekeurd".

De Wet is gecontrasigneerd door de Minister-President, Minister van Algemene Zaken, W. DREES, de Minister van Buitenlandse Zaken STIKKER, de Minister van Oorlog C. STAF en de Minister van Marine C. STAF.

#### E. BEKRACHTIGING

Alle ondertekenende Staten hebben aan de Regering van de Verenigde Staten de mededeling van aanvaarding, voorzien in artikel III van het Protocol, gedaan, te weten:

Groot-Britannië en Noord-Ierland .....	6 December 1951
Canada .....	21 Januari 1952
Noorwegen .....	24 Januari 1952
IJsland .....	29 Januari 1952
Denemarken .....	2 Februari 1952
Luxemburg .....	5 Februari 1952
Nederland .....	7 Februari 1952
Portugal .....	8 Februari 1952
Verenigde Staten van Amerika .....	11 Februari 1952
België .....	14 Februari 1952
Frankrijk .....	14 Februari 1952
Italië .....	15 Februari 1952

#### G. INWERKINGTREDING

Het Protocol is, ingevolge artikel III, in werking getreden op 15 Februari 1952.

#### J. GEGEVENS

Zie *Tractatenblad* 1951 No. 153.

Griekenland en Turkije hebben op 18 Februari 1952 hun akten van toetreding tot het Noord-Atlantisch Verdrag bij de Regering der Verenigde Staten van Amerika nedergelegd. Zie *Tractatenblad* 1952 No. 38.

Uitgegeven de *dertiende* Maart 1952.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
STIKKER.